

Your Name: / **Ang Iyong Pangalan:** _____
Address: / **Address:** _____
City, State, Zip / **Lungsod, Estado, Zip** _____
Telephone: / **Telepono:** _____
Email Address: / **Email Address:** _____
Self-Represented / **Kumakatawan sa Sarili**

DISTRICT COURT
HUKUMAN NG DISTRITO
_____ **COUNTY, NEVADA**
COUNTY NG _____, NEVADA

In the Matter of the Application of:
Tungkol sa Aplikasyon ni:

(Parent's name(s))
((Mga) pangalan ng magulang)

For Change of Name of the Minor Children:
Para sa Pagpapalit ng Pangalan ng mga Batang
Menor de Edad:

(First child's name)
(Pangalan ng unang anak)

and *(Second child's name or "N/A")*
at *(Pangalan ng pangalawang anak o "Hindi*
Naaangkop")

CASE NO.: / **KASO BLG.:**

DEPT: / **DEPARTAMENTO:**

PETITION TO CHANGE MINOR CHILD(REN)'S NAME
PETISYON PARA BAGUHIN ANG PANGALAN NG (MGA) ANAK NA MENOR DE
EDAD

Petitioner(s) respectfully states as follows:

Magalang na isinasaad ng (mga) Nagpepetisyon ang mga sumusunod:

1. Petitioner is the parent of the child(ren) of the above-captioned petition.

Ang Nagpepetisyon ay ang magulang ng (mga) anak na nasa petisyon na pinamagatan sa itaas.

2. **Parents.** The parents of the child(ren) are:

Mga Magulang. Ang mga magulang ng (mga) bata ay:

First Parent: / Unang Magulang:

Name: / Pangalan: _____

Address: / Address: _____

City, State, Zip:

City, Estado, Zip: _____

This parent agrees to the name change.

Sumasang-ayon ang magulang na ito sa pagpapalit ng pangalan.

This parent will not agree to the name change (*you must explain why not on the next page*).

Hindi sasang-ayon ang magulang na ito sa pagpapalit ng pangalan (*kailangan mong ipaliwanag kung bakit hindi sa susunod na pahina*).

Second Parent: / Pangalawang

Magulang:

Name: / Pangalan: _____

Address: / Address: _____

City, State, Zip:

City, Estado, Zip: _____

This parent agrees to the name change.

Sumasang-ayon ang magulang na ito sa pagpapalit ng pangalan.

This parent will not agree to the name change (*you must explain why not on the next page*).

Hindi sasang-ayon ang magulang na ito sa pagpapalit ng pangalan (*kailangan mong ipaliwanag kung bakit hindi sa susunod na pahina*).

3. Consent. *If a parent will not agree to the name change, check one of the following to indicate why: / **Pahintulot.** Kung hindi sasang-ayon ang magulang sa pagpapalit ng pangalan, lagyan ng tsek ang isa sa mga sumusunod para maisaad kung bakit:*

The parent is deceased. / **Namatay na ang magulang.**

The parent's rights were terminated on (*date*) / **Nawakasan ang mga karapatan ng magulang noong (*petsa*) _____.** A copy of the court order is attached. / **Kalakip ang kopya ng utos ng hukuman.**

The parent is the father, there is no father listed on the birth certificate, and the father is truly unknown. / **Ang magulang ay ang ama, walang ama na nakalista sa sertipiko ng kapanganakan, at talagang hindi kilala ang ama.**

The parent's location is unknown. / **Hindi alam ang kinaroroonan ng magulang.**

Other: (*explain why the other parent is not signing a consent*): / **Iba pa: (*ipaliwanag kung bakit hindi nilalagdaan ng kabilang magulang ang pahintulot*):**

4. **First Child.** The first child was born on *(date of birth)* / **Unang Anak.** Ang unang anak ay ipinanganak noong *(petsa ng kapanganakan)* _____ in *(city)* / sa *(lungsod)* _____, *(state)* / *(estado)* _____. The child's current legal name is *(clearly print the child's current, full, legal name):* / **Ang kasalukuyang legal na pangalan ng anak ay** *(ilimbag nang malinaw ang kasalukuyang, buo, legal na pangalan ng anak):*

(first) / *(una)* *(middle)* / *(panggitna)* *(last)* / *(apelyido)*

The new name requested is: *(clearly print the new name you want the child to have)* / **Ang hiniling na bagong pangalan ay:** *(ilimbag nang malinaw ang bagong pangalan na gusto mong gamitin ng anak)*

(first) / *(una)* *(middle)* / *(panggitna)* *(last)* / *(apelyido)*

5. **Second Child.** The second child was born on *(date of birth)* / **Pangalawang Anak.** Ang pangalawang anak ay ipinanganak noong *(petsa ng kapanganakan)* _____ in *(city)* / sa *(lungsod)* _____, *(state)* / *(estado)* _____. The child's current legal name is *(clearly print the child's current, full, legal name):* / **Ang kasalukuyang legal na pangalan ng anak ay** *(ilimbag nang malinaw ang kasalukuyang, buo, legal na pangalan ng anak):*

(first) / *(una)* *(middle)* / *(panggitna)* *(last)* / *(apelyido)*

The new name requested is: *(clearly print the new name you want the child to have)* / **Ang hiniling na bagong pangalan ay:** *(ilimbag nang malinaw ang bagong pangalan na gusto mong gamitin ng anak)*

(first) / *(una)* *(middle)* / *(panggitna)* *(last)* / *(apelyido)*

6. **Reason.** I understand that if I originally agreed to the child's name as it is now, I must show that there is clear and compelling evidence that the substantial welfare of the child

necessitates a name change. If I did not originally agree to the child's name, I understand that I must show that the name change is in the child's best interest. The child(ren)'s name(s) should be changed because *(explain why you want to change the names):* /

Dahilan. Nauunawaan ko na kung una akong sumang-ayon sa pangalan ng anak na gaya ng nasa kasalukuyan, kailangan kong ipakita na mayroong malinaw at nakakakumbinsing ebidensya na ang malaking kapakanan ng anak ay nangangailangan ng pagpapalit ng pangalan. Kung hindi ako unang sumasang-ayon sa pangalan ng anak, nauunawaan ko na kailangan kong ipakita na nasa pinakamahusay na interes ng bata ang pagpapalit ng pangalan. Ang (mga) pangalan ng (mga) anak ay dapat mapalitan dahil *(ipaliwanag kung bakit gusto mong mapalitan ang mga pangalan):*

7. **Residence.** The child(ren) has / have resided in *(county)* / **Tirahan.** Tumira ang (mga) anak sa *(county)* County ng _____ County, Nevada since *(date)* / Nevada mula pa noong *(petsa)* _____.

8. **Felony.** The minor child(ren) have not been convicted of a felony. / **Malaking Pagkakasala.** Ang (mga) anak na menor de edad ay hindi nahatulan ng malaking pagkakasala.

9. **Child Consent.** Any child age 14 or older will file a separate consent agreeing to the requested name change. / **Pahintulot ng Anak.** Ang sinumang batang 14 na taong gulang

o mas matanda pa ay maghahain ng hiwalay na pahintulot na sumasang-ayon sa hiniling na pagbabago ng pangalan.

WHEREFORE, Petitioner prays for an order changing the minor child(ren)'s names as indicated. / **KUNG KAYA**, hinihiling ng Nagpepetisyon ang utos na mapalitan ang mga pangalan ng (mga) anak na menor de edad gaya ng nakasaad.

Date: / **Petsa:** _____ Date: / **Petsa:** _____

▶ _____ ▶ _____
(*First Parent's signature*) (*Second Parent's signature*)
(*Lagda ng Unang Magulang*) (*Lagda ng Pangalawang Magulang*)

(*First Parent's printed name*) (*Second Parent's printed name*)
(*Nakalimbag na pangalan ng Unang* (*Nakalimbag na pangalan ng Pangalawang*
Magulang) *Magulang*)

FIRST PARENT'S VERIFICATION / BERIPIKASYON NG UNANG MAGULANG

STATE OF NEVADA / **ESTADO NG NEVADA**)
COUNTY OF / **COUNTY NG** _____)

(Parent's name) **Si (pangalan ng magulang)** _____

being first duly sworn under penalty of perjury, deposes and says: / **na unang manunumpa sa ilalim ng parusa sa panunumpa nang walang katotohanan, na nagpapatunay at sinasabing:**

I am the Petitioner herein, and I have read the foregoing Petition and know the contents thereof; that the pleading is true to the best of my own knowledge, except as to those matters therein stated upon information and belief, and as to those matters, I believe them to be true. / **Ako ang Nagpepetisyon dito, at nabasa ko ang nasabing Petisyon at alam ang mga nilalaman nito; na ang paghiling ay totoo sa abot ng sarili kong kaalaman, maliban sa mga bagay na iyon na isinaad noong malaman at paniwalaan, at sa mga bagay na iyon, pinaniniwalaan kong totoo ang mga iyon.**

► _____
(Parent's signature) / **(Lagda ng magulang)**

Signed and sworn to (or affirmed) before me on / **Lumagda at sumumpa (o nagpatunay) sa harap ko noong**
(date) / **(petsa)** _____ by (name) / **ni (pangalan)** _____

Signature of notarial officer / **Lagda ng nagnonotaryong opisyal**

SECOND PARENT'S VERIFICATION / BERIPIKASYON NG PANGALAWANG

MAGULANG

STATE OF NEVADA / ESTADO NG NEVADA)

COUNTY OF / COUNTY NG _____)

(Parent's name) Si (pangalan ng magulang) _____

being first duly sworn under penalty of perjury, deposes and says: / na unang manunumpa sa ilalim ng parusa sa panunumpa nang walang katotohanan, na nagpapatunay at sinasabing:

I am the Petitioner herein, and I have read the foregoing Petition and know the contents thereof; that the pleading is true to the best of my own knowledge, except as to those matters therein stated upon information and belief, and as to those matters, I believe them to be true. / Ako ang Nagpepetisyon dito, at nabasa ko ang nasabing Petisyon at alam ang mga nilalaman nito; na ang paghiling ay totoo sa abot ng sarili kong kaalaman, maliban sa mga bagay na iyon na isinaad noong malaman at paniwalaan, at sa mga bagay na iyon, pinaniniwalaan kong totoo ang mga iyon.

► _____
(Parent's signature) / (Lagda ng magulang)

Signed and sworn to (or affirmed) before me on / Lumagda at sumumpa (o nagpatunay) sa harap ko noong

(date) / (petsa) _____ by (name) / ni (pangalan) _____

Signature of notarial officer / Lagda ng nagnonotaryong opisyal